

中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系

电话号码：(0866) 92 - 8242

网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/

e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 69,052 人

外国人人口： 1,545 人

统 计 日：2019 年 5 月 1 日

目 录

- ◆ 日语教室及生活教室P1
- ◆ 医疗知识 法律咨询 留言板P4
- ◆ LGBT 是什么?P2
- ◆ 内科・外科・牙科值班医P5
- ◆ 体育教室 消费生活要点指南 猜谜抽奖 ...P3
- ◆ 6 月份的各种活动P6

日语教室

6 月 16 日 (周日)

9:30~11:30

总社市保健中心二楼

自 6 月 16 日起，每周日上午 9:30~11:30，在总社市保健中心二楼今年的日语教室正式开讲。与以往相同，分 2 个班学习与日常生活紧密相关的生活用语。想要学习日语及想与各国人交流的朋友可以前去参加。



生活教室

6 月 19 日 (周三)

19:00~20:00

总社市保健中心二楼

为了向在总社居住的各国朋友提供有关生活方面的信息，自今年起每月第 3 周三晚上 7:00~8:00，在总社市保健中心二楼开办生活教室。有汉语，葡萄牙语，英语，西班牙语，及越南语的翻译人员当场为您翻译，感兴趣的朋友可前去参加。



LGBT 是什么？

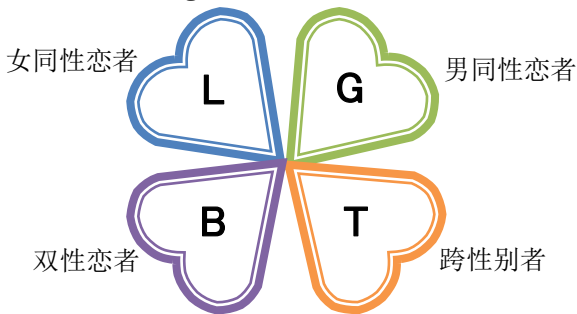
总社市于 3 月 22 日公布了“实现多种‘性’认同社会的总社市条例”，以实现认同多种‘性’的存在，尊重人权的社会。

社会中都存在什么样的性取向和课题？我们对出生于总社市的跨性别活动家浅沼智也先生进行了采访。

希望更多的人了解多种‘性’的存在，给予理解，建立一个人人都能有尊严地生活的社会。

◆ 你知道 LGBT 吗？

LGBT 是女同性恋者 (Lesbians)、男同性恋者 (Gays)、双性恋者 (Bisexuals) 与跨性别者 (Transgender) 的英文首字母缩略字。LGBT 通常是指性少数者，但是性少数者不仅仅指 LGBT，还有性别的自我认知不完全是男性或女性的‘X 性别’，以及对自己的性别认同及性取向感到疑惑的‘Questioning (酷儿)’等。



◆ 性取向因人而异

性的要素有 4 种：①身体的性（生物学上的性），②心理的性（性的自我认知），③喜欢的性（性取向），④表达的性（服装和举止等）。由这些组合构成人的‘性’。多种‘性’的存在被称为‘性存在’。‘性’不能简单地分为‘男性’和‘女性’，以及‘少数’和‘多数’。因为‘性’是有层次的。比如：女性的异性恋者中，有的人喜欢看女孩子，也有的人虽然对自身的性没有违和感但从小就喜欢男性化。这些都是多样化‘性’的一部分。

◆ 性少数者的比例

性少数者的比例约 8%，也就是说 13 人中有 1 人为性少数者。这些人不止生活在大城市里，也有人居住在地方，只是很少公开而已。在地方居住的人，由于种种原因想法相对比较保守，所以如果贸然公开会给个人生活带来诸多不便和麻烦，甚至遭受周围人投过来的白眼，因此很多人都选择不公开。

由于‘性’的原因在地区及学校被欺负和遭受歧视，对当事人来说是非常心痛的事情。承受不了周围的压力，患抑郁症或者选择自杀的比例也非常高。据悉，当事人中有 30% 的人患过抑郁症。很多性少数者都感到在现在的社会环境中很难生存。

◆ 给予包容和理解

对一般人来说，可能会想性少数者的事情与自己无关。但是，对现实生活中确实存在的情况是无法忽视的。因此，我们应该了解围绕多种‘性’和性少数者的环境以及所面临的课题。不要以表面现象进行判断，需要正确了解并加深理解。如果有更多的人能够将性少数者的事情，象自己的事情一样给予理解并作出行动的话，对性少数者来说是极大的支持。

不限于性少数者，如果没有偏见和歧视，大家都能够相互尊重，相互包容，和平共处的话，我们的社会将会变得更有人性，更容易生活。



(4 月 17 日 市召开的 LGBT 研修会)

总社市伴侣宣誓制度

此制度是为了使在现行法律制度下无法结婚的性少数者的伴侣持续共同生活有所保障，作为公共机关总社市给予其证明的制度。总社市对宣誓者发行伴侣登记证明书。

条件：20 岁以上的市民，没有配偶和其他伴侣的人，且非近亲者。

所需文件：①伴侣宣誓书（可在市网页下载）

②住民票

③证明单身的文件（户籍抄本等）

④附照片的身份证明（驾照或个人编号卡）

其他：需要事先电话预约。详细请参照人权城建课印发的利用指南或总社市官方网页。

咨询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

体育教室

项目	日程/时间	地点	定员	对象	参加费
软式网球	6/29~7/21 每周六・周日、7/27、8/3 7:00~9:00	市体育中心网球场	30人	小学5年级以上的初学者	600日元
羽毛球	9/4~11/6 每周三 19:00~21:00	吉备路竞技场 (附设竞技场)	30人	小学生以上的初学者	800日元
剑术	7/13、20、21、27、8/3、4、10 9:00~12:00	武道馆	60人	小学生以上	800日元
手球	7/3、10、17、24(18:00~21:00)、7/13、 27(14:00~17:00)、7/28(9:00~12:00)	吉备路竞技场 (主要竞技场)	100人	小学生~高中生	1000日元
射箭术	7/6、9、13、16、20、23、27、30、8/6、10 18:30~20:30	武道馆射箭术场	40人	中学生以上	600日元
地面高尔夫	8/18~10/6 每周日 9:00~11:30	8/18 勤劳之光总社 8/25~常盤公园	30人	小学生以上	600日元
软式排球	7/24~26、29~31、8/1 18:30~21:00	吉备路竞技场 (附设竞技场)	40人	小学生以上	600日元
网球	7/10~23(周六・周日除外) 19:00~21:00	市体育中心网球场	40人	中学生以上的初学者及 想要更进一步的人	600日元
乒乓球	7/31~10/2 每周三 19:00~21:00	吉备路竞技场 (主要竞技场)	30人	小学生以上的初学者及 想要更进一步的人	600日元
太极拳	7/5、19、8/2、9、23、30、9/6、13、27、 10/4 10:00~12:00	武道馆	40人	一般	600日元
棒球	7/20、21、27、28、8/4、24、25 9:00~12:30	多功能广场	20人	小学生	600日元
体操(蹦床, 新体育等)	7/14、8/25、9/15、29、11/10、12/8、 1/19、2/16 9:30~12:00	吉备路竞技场 (附设竞技场)	60人	小学生	900日元

申请方法: 请填写提交(特)总社市体育协会事务所印发的申请表(姓名、住址、生年月日、参加项目等),同时缴付参加费。

申请期限: 6月1日(周六)~15日(周六)上午9:00~12:00(周六、周日亦可)

问 询: (特)总社市体育协会事务所 ☎ 0866-93-0226 市体育中心附设竞技场南侧)

消费生活要点指南

Q 通过电视购物购买的商品怎么解约?

通过电视购物购买了电动健康器具。使用后感觉和想象的不一样。想退货,但是被告知已使用的商品不予退货。请问,不能适用冷却期制度吗?

A 邮购不能适用冷却期制度

电视购物等邮购不适用冷却期制度,但是店家有义务通过广告等方式标出有关退货事宜。没有标出退货事宜的,在未使用或未开封的情况下,收到商品后8天内可以自负邮费退还商品。

在购买商品时,不要只看商品介绍等比较引人注目的内容,对可否退货等重要内容也注意千万不要漏掉。

友情提示

- 适用冷却期制度的:访问销售,电话劝诱销售等(被动购买时)
- 不适用冷却期制度的:邮购,在店铺签合同的(主动购买时)
- 一定要确认好商品的使用方法和可否退货,使用上的限制等

有关消费生活方面的问题,请咨询市消费生活中心

咨询:市消费生活中心 ☎ 0866-92-8527

猜谜抽奖

阅读本月的『広報そうじゃ(总社月报)』,回答下述问题,有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问: 令和元年第一天的5月1日,在市政府办理登记手续的有:结婚○对,出生○件,迁入○件。
(请参照本月月刊日语版27页)

【応募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求,以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出2名,赠送“总社消防署咖喱1盒、总社小学校咖喱2盒,总社红米粥1盒。”



【応募期限】2019年7月1日(周一)

发送至: 総社市役所市政情報課
(总社市政府市政情报课)
〒719-1192 中央一丁目1番1号
电子邮箱: shisei@city.soja.okayama.jp

各种生活信息



慢性阻塞性肺病是什么病？

长期吸烟会引发咳嗽，吐痰，以及上楼时气喘等症状。这有可能就是慢性阻塞性肺病(COPD)的症状。

慢性阻塞性肺病是因为长期受香烟中所含有害物质的侵蚀使肺部发炎，从而导致呼吸功能下降等的疾病。据悉有 15%至 20%的吸烟者患慢性阻塞性肺病。但是即使患上慢性阻塞性肺病，很多人对症状都没有自我感觉依然继续吸烟。

症状最大的原因是长期吸烟导致的。香烟中所含的尼古丁和焦油等破坏呼吸道和肺泡组织使症状逐渐恶化。被持续恶化的炎症所破坏的肺泡组织是无法恢复的。作为治疗方法，只能抑制病状的恶化或吸氧治疗。因此，应尽快停止吸烟。

吸烟除了引发慢性阻塞性肺病外，还会导致患肺癌，促使血管及肌肤年龄的老化加快。有数据显示：吸烟的孕妇与不吸烟的孕妇相比，引发胎儿患哮喘病的比例要高出三倍。此外，吸烟也会危害周围人的身体健康。

戒烟的方法有到医院就诊开药（适用保险）或禁烟贴片。详细，请咨询您常去的医院医生。

吉备医师会
谷向 健 医生

健康医疗课健康增进系
☎ 0866-92-8259



法律咨询

年金咨询

日期：6月27日（周四） 9:30~12:30
地点：综合福祉中心
内容：提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约，预约期限截止6月26日（周三）。
问询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

免费的法律人权行政咨询

日期：7月3日（周三） 13:30~16:30
地点：总社市政府西厅舍 301 会议室
内容：律师（自6月17日（周一）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，15:30之后停止受理。
申请·问询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

免费巡回法律咨询

日期：7月10日（周三）
10:00~12:00 13:00~15:00
地点：总社市役所西厅舍 301 会议室
内容：律师为您提供咨询服务。（自6月17日（周一）起受理预约。年度内仅可利用一次）。
申请问询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

留言板

市营住宅入住者招募

招募住宅：浅尾住宅1户（家族型）
井尻野住宅1户（家族型）
申请期限：6月3日（周一）~14日（周五）
入住预定日：7月1日（周一）
※ 市营住宅禁止饲养猫狗等宠物
申请·咨询：建筑住宅课营缮住宅系
☎ 0866-92-8287

如何扔电热毯？

扔电热毯时，请您将其拆开扔到垃圾回收站或直接拿到吉备路清洁中心。拆开扔掉时，请将角部的开关键部分剪掉放入指定的垃圾袋里作为不燃垃圾，其他部分作为可燃垃圾扔掉。



咨询：环境课美化推进系
☎ 0866-92-8338



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
6月5日(周三)	くにとみ(国富)诊所	门田	92-0255
6月7日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月12日(周三)	杉生诊所 (かえで药房)	三须	92-0252
6月14日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月19日(周三)	杉本诊所	站前二丁目	92-1000
6月21日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月26日(周三)	平川内科诊所	久代	96-2002
6月28日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
7月3日(周三)	三宅内科小児科医院 (つばさ药房)	井手	93-8511
不问周几均可对应(仅限内科)	诊疗ドクター(医师)杉生	门田 (须事先联系)	92-5771

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
6月2日(周日)	高杉こども(儿童)诊所 (おかやま药房) 井手 94-8839	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房) 站前二丁目 92-3661
6月9日(周日)	杉生诊所 (かえで药房) 三须 92-0252	药师寺医院 (マスカット药房) 中央一丁目 93-6555
6月16日(周日)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房) 真壁 95-2860	昭和医院 美袋 99-2762
6月23日(周日)	诊疗ドクター(医师)杉生 门田 92-5771	やまて(山手)诊所 (おかやま药房) 冈谷 92-9200
6月30日(周日)	くにとみ(国富)诊所 门田 92-0255	冈ハート(爱心)诊所 冈谷 93-3033
7月7日(周日)	やまもと(山本)医院 (みわ药房) 三轮 93-7773	谷口妇女诊所 真壁 94-3300

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

小儿急救医疗电话询问 # 8000

周一至周五 下午7点至第二天早晨8点
其他日期 下午6点至第二天早晨8点



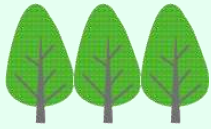
呼叫 吉备医师会 0866-93-5976
救护车 119
消防/救护咨询 0866-93-1119
值班医【语音指南】0866-92-1998
值班医有时会临时变更，请通过语音指南确认



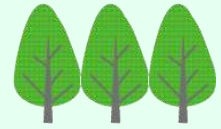
牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
6月2日(周日)	中田齿科医院	南沟手	94-3360
6月9日(周日)	田边齿科医院	中央二丁目	93-6480
6月16日(周日)	蒲公英齿科诊所	小寺	90-0600
6月23日(周日)	山手绿色齿科	冈谷	92-8148
6月30日(周日)	宫尾齿科诊所	真壁	92-0181
7月7日(周日)	向江齿科/小儿齿科	井手	31-8500

◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。
◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

本月预定开展下述活动，如感兴趣可前去参加！



6月份的活動



日期 / 时间	活动内容	地 点
Viva Brass 2019		
6月2日(周日) 14:00~17:00	由总社管弦乐队组办的演奏会。欢迎您前来感受艺术氛围，陶冶音乐情操。 详细请咨询：勤劳青少年ホーム(勤劳青少年之家) ☎ 0866-92-8371	市民会館 (市民会馆)
泥巴节		
6月9日(周日) 10:00~14:00	内容有泥巴夺旗战、泥巴排球，寻宝等活动。欢迎小朋友们前来参加。 详细请咨询：きよね夢てらす(清音梦幻舞台) ☎ 0866-92-0355	清音小学校プール南側 ほ場 (清音小学游泳池南侧 田地)
故事会		
6月15日(周六) 10:00~11:00	举办大型画册、围裙剧场、面板剧场等，欢迎小朋友前来观赏。 详细请咨询：市図書館(市图书馆) ☎ 0866-93-4422	市図書館 (市图书馆)
巡回交流讲演会		
6月23日(周日) 10:00~11:30	由芳香疗法讲师的八千草花步氏，以“让生命发光~认知症的预防和护理，芳香护理&手掌按摩~”为主题进行讲演。 详细请咨询：東公民館(东公民馆) ☎ 0866-93-2995	東公民館 (东公民馆)
法律小讲座		
6月27日(周四) 14:00~15:30	由总社市权利拥护中心“支援”的小田弘昭律师，以“消费者问题~如何抵制恶意商业手法保护自己~”为主题进行讲演。 详细请咨询：市権利擁護センター“しえん” (市权利拥护中心“支援”) ☎ 0866-92-8374	総合福祉センター (综合福祉中心)